

# COFFEE MAKER

## KM 6280



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**



A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

---

<b>DANSK</b>	<b>05-09</b>
<b>SUOMI</b>	<b>10-14</b>
<b>NORSK</b>	<b>15-20</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>21-26</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>27-32</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>33-38</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>39-45</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>46-51</b>
<b>ČESKY</b>	<b>52-57</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>58-63</b>
<b>LIETUVIŲ K</b>	<b>64-69</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>70-76</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>77-83</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>84-90</b>

# SÄKERHET OCH INSTÄLLNINGAR

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten! Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av olämplig användning!

Förvara bruksanvisningen på en plats för framtida referens. Om den här enheten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också lämnas.

- Den här enheten är endast avsedd att användas för privat bruk. Den är inte avsedd för professionell användning.
- Placera inte enheten i ett badrum.
- Kontrollera att strömförsörjningen stämmer överens med det som anges på produktetiketten. Enda sättet att koppla ur enheten från eluttaget är genom att dra i strömkontakten.
- För extra skydd ska den här enheten anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare som inte är högre än 30 mA. Kontakta din elektriker för mer information.
- Sänk inte ned enheten, strömsladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor. Håll inte under rinnande vatten och rengör inte några delar i diskmaskinen. Endast den svängande filterhållaren och glasbehållaren kan rengöras på ett säkert sätt på den övre hyllan i diskmaskinen eller med vatten och diskmedel.
- Koppla från strömkontakten efter att du använt enheten, innan du rengör enheten, innan du lämnar rummet eller om ett fel inträffar. Koppla inte ur strömkontakten genom att dra i sladden.
- Kläm och böj inte strömsladden och gnugga den inte mot vassa kanter, eftersom det kan skada den.
- Håll strömsladden borta från heta ytor och öppen eld.
- Använd inte en förlängningsladd med enheten.
- Använd aldrig enheten om den eller strömsladden är skadad.
- Våra hushållsapparater från GRUNDIG uppfyller alla tillämpliga säkerhetsstandarder och om enheten skadas måste den repareras eller ersättas av ett behörigt servicecenter för att undvika farliga situationer. Felaktigt eller okvalificerat reparationsarbete kan orsaka skador och risker för användaren.
- Demontera inte enheten under några omständigheter. Inga garantianspråk accepteras för skador orsakade av felaktig hantering.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller avsaknad av kunskaper om de har fått tillräckliga instruktioner och riktlinjer gällande användning av enheten på ett säkert sätt och förstärkt av faror som detta medför. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan övervakning.
- Innan du använder enheten för första gången ska du rengöra alla delar som kommer i kontakt med vatten ofta. Se informationen i avsnittet "Rengöring och skötsel".
- Torka enheten och alla delar innan du ansluter den till strömkällan och innan du kopplar in delarna.
- Använd aldrig och placera aldrig någon del av den här enheten på eller nära heta ytor, såsom gasbrännare, brännare eller uppvärmd ugn.
- Använd inte enheten för något annat än avsett syfte. Kaffebryggaren är designad för att brygga kaffe. Använd inte enheten för att värma några andra vätskor, konserver eller flaskprodukter.

# SÄKERHET OCH INSTÄLLNINGAR

---

- Använd aldrig enheten i eller nära antändbara platser eller föremål.
- Använd bara enheten med de delar som medföljer.
- Använd inte enheten med fuktiga eller våta händer.
- Använd alltid enheten på en stabil, plan, ren, torr och halkfri yta.
- Se till att det inte finns någon risk för att sladden oavsiktligt dras ut eller att någon kan snubbla över den när enheten används.
- Placera enheten så att kontakten alltid är åtkomlig.
- Undvik kontakt med heta ytor och håll glasbehållaren i handtaget, eftersom det finns risk för brännskador. Glasbehållaren blir varm under användning.
- Rör inte vid enheten när det finns heta vätskor i glasbehållaren eller om enheten fortfarande är varm.
- Öppna inte luckan eller filterhållaren under bryggningen.
- Fyll aldrig enheten över maxnivåindikatorn. Om den fylls över maxnivån rinner vattnet ut ur enheten genom säkerhetstömningen.
- Använd aldrig enheten om du inte behöver brygga eller hålla kaffet varmt.
- Fyll bara på enheten med kallt och färskt dricksvatten.
- Håll bara vatten i behållaren när enheten har kopplats ur.
- Den här enheten får inte användas med en extern klocktimer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Håll försiktigt i vatten i vattenbehållaren.
- Om det skvätter något vatten under tiden du håller ska du se till att glasbehållaren och värmeplattformen är torra.
- Använd bara glasbehållaren med kaffemaskinen.
- Använd aldrig enheten utan vatten.
- Använd inte glasbehållaren om den är sprucken eller en glasbehållare med löst eller svagt handtag.

# EN KORT ÖVERSIKT

---

Kära kund!

Grattis till ditt köp av din nya GRUNDIG Coffee Maker KM 6280.

Läs följande användaranvisningar noggrant för att säkerställa att du får ut maximalt av din kvalitetsprodukt från Grundig under många år framåt i tiden.

## En ansvarfull inställning!



GRUNDIG fokuserar på avtalsmässigt överenskomna arbetsförhållanden med rättvisa löner för både interanställda och leverantörer. Vi lägger också stor vikt vid effektiv användning av råmaterial

med kontinuerlig avfallsreducering av flera ton plast varje år. Dessutom är alla våra tillbehör tillgängliga i minst 5 år.

För en ljus framtid.  
Av en god orsak. Grundig.

## Kontroller och delar

Se bilden på sidan 3.

- A** Skydd för vattenbehållare
- B** Filterhållare
- C** Filterhållare
- D** Ventilationshål
- E** Vattennivådisplay med MAX-markering
- F** Vattenbehållare
- G** Aroma-knapp
- H** På-/Av-knapp
- I** Droppstopp
- J** Glasbehållare
- K** Värmeplatta

## Tillbehör

Kaffemätningssked

## Förberedelse

### Var försiktig

- Första användningen: Kör utan att tillsätta kaffe minst 4 gånger.
  - Följ stegen 1-2 och 7-12 i avsnittet "Brygga kaffe".
- 1 Avlägsna allt förpackningsmaterial och etiketter och gör dig av med dem i enlighet med de juridiska krav som gäller.
  - 2 Innan du använder enheten för första gången ska du rengöra alla delar som kommer i kontakt med vatten ofta. Se informationen i avsnittet "Rengöring och skötsel".
  - 3 Kontrollera att enheten är i upprätt position och på en stabil, plan, ren, torr och halkfri yta.

## Brygga kaffe

- 1 Ta först bort vattenbehållaren **F** och öppna vattenbehållarens lock **A** och använd glasbehållaren **J** för att fylla vattenbehållaren **F** med önskad mängd vatten, men fyll inte över markeringen "max". Den bryggda mängden kaffe blir 10% mindre än med påfyllt vatten, eftersom en del absorberas av kaffebönorna och -filtret. Mätskalan på glasbehållaren är markerad efter kaffekoppar, dvs. 4 = 4 koppar. För att få en god smak på kaffet rekommenderar vi att apparaten laddas med minst 4 koppar.

### Obs

- Använd bara kallt, rent och färskt dricksvatten.
  - Det finns ett dropphål på baksidan av vattenbehållaren för att förhindra att kaffebryggarens kapacitet överskrids. Om du tillsätter för mycket vatten droppar det ut på baksidan av apparaten.
- 2 Stäng vattenbehållarens lock **A** och öppna filterbehållarens lock **B**.

- 3 Dra ut filterhållaren **C**.

- 4 Ta ett pappersfilter av lämplig storlek (1 x 4) och för in pappersfiltret i filterhållaren **C**.

### Obs

- Använd bara ett pappersfilter i taget. Se till att pappersfiltret inte böjs eller viks.
- 5 Fyll filtret med önskad mängd malet kaffe. För att göra detta måste du använda den medföljande mätskeden.
  - 6 För in filterhållaren **C** tillbaka in i kåpan och stäng filterbehållarens lock **B**.
  - 7 Placera glasbehållaren **J** på värmeplattan **K**.

### Var försiktig

- Om filterbehållaren **C** inte är stängd eller glasbehållaren **J** inte sitter ordentligt, fungerar inte droppstoppfunktionen. Det kan göra att varmvatten eller hett kaffe rinner över.
- 8 Anslut kontakten till vägguttaget.
  - 9 Slå på apparaten genom att trycka på knappen På/Av **H**.
    - PÅ-/AV-knappen **H** tänds och bryggningen startar.

### Obs

- Bryggningsprocessen kan när som helst stoppas genom att trycka på På-/Av-knappen **H** igen.
- Enheten är utrustad med ett droppstopp **I** som sitter under filterbehållaren **C** och gör det möjligt för dig att ta bort glasbehållaren **J** för att hålla i kaffe innan vattnet har runnit igenom maskinen.
- Ventilationsfacken tillåter ångutsläpp. Blockera inte ventilationshålen med några föremål när enheten används.
- Din kaffebryggare är utrustad med en värmeållningsfunktion. Den håller kaffet varmt i 1 timme efter bryggningen, om du inte stänger av apparaten.

# ANVÄNDNING

---

## Var försiktig

- Se dock till att snabbt placera glasbehållaren **J** på värmeplattan **K** (max. 30 sekunder). Annars kan bryggt kaffe från filtret rinna över. Om du vill använda glasbehållaren mer än 30 sekunder ska du slå av enheten.
- Öppna aldrig filterbehållaren **C** under bryggningen, även om inget vatten rinner från filtret. Mycket hett vatten eller kaffe kan rinna ut ur filterhållaren och orsaka skada.
- Om vatten/kaffe inte töms ut ur filterhållaren **C** efter flera sekunder med glasbehållaren **J** ordentligt fastsatt **K** ska du omedelbart koppla ur enheten och vänta i 10 minuter innan du öppnar och kontrollerar filterhållaren **C**.
- När bryggningen upphör och vattennivåindikatorn med MAX-märkning **E** är tom finns det fortfarande het vätska i filterhållaren **C**. Vänta några minuter på att resten av vätskan ska rinna ner i glasbehållaren **J**.

- 10 Ta bort glasbehållaren **J** från värmeplattan **K**, så snart bryggningen är klar och glaset **J** har fyllts. Kaffet är klart.
- 11 Tryck på På-/Av-knappen för att slå av apparaten **H**.
- 12 Koppla ur enheten ur vägguttaget.

## Obs

- Om du vill fortsätta med bryggningen ska du upprepa proceduren från 1 till 12. Låt enheten svalna mellan varje bryggning

## Tips och råd

- Använd mjukt eller filtrerat vatten för att förhindra kalkavlagringar.
- Förvara den på en sval, torr plats. Efter att du har öppnat ett paket kaffe kan du återförsegla det ordentligt för att bevara fräschören.
- Återanvänd inte gamla kaffebönor i filtret, eftersom det dämpar smaken.
- Vi rekommenderar inte att kaffet återuppvärms, eftersom det smakar som bäst direkt efter bryggningen.

# INFORMATION

---

## Rengöring och skötsel

### Var försiktig

- Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel med slipeffekt, metallföremål eller hårda borstar för att rengöra enheten.
  - Placera aldrig enheten i vatten eller någon annan vätska.
- 1 Slå av enheten och koppla ur den ur vägguttaget.
  - 2 Låt enheten svalna.
  - 3 Avlägsna glasbehållaren **J**.
  - 4 Öppna kåpan **B**.
  - 5 Dra ut filterhållaren **C**. Ta bort pappersfiltret och kasta det med kaffebönorna.

- 6 Rengör filterbehållaren **C** genom att hålla den under rinnande vatten och använd lite mild rengöring. Filterbehållaren **C** och glasbehållaren **J** kan rengöras i övre hyllan på diskmaskinen eller under rinnande vatten.
- 7 Använd en mjuk trasa och lite mild rengöring för att rengöra enheten utvändigt.
- 8 För in filterbehållaren **C** i huset och stäng luckan **B**.
- 9 Placera glasbehållaren **J** på värmeplattan **K**.

## Obs

- Innan du använder enheten efter rengöring ska du torka alla delar helt torra med en handduk.



## Avkalka enheten

Avkalkningen förlänger enhetens livslängd. Avkalka kaffebyggaren minst 4 gånger om året. Hur länge du kan vänta beror på vattnets hårdhet. Ju hårdare vattnet är, desto oftare måste enheten avkalkas.

- 1 Köp avkalkningsmedel från en fackhandel. Använd ett avkalkningspreparat av lämpligt fabrikat för produkter i plast.
- 2 Innan du börjar med avkalkningen ska du noggrant läsa den bifogade foldern från tillverkaren med information om avkalkningsmedel. Om tillverkarens anvisningar skiljer sig från det som anges nedan ska du följa tillverkarens anvisningar.

### Obs

- Produkter som lämnats tillbaka med enligt garantin med fel på grund av kalkigensättning blir föremål för reparationskostnader.
- 3 Fyll vattenbehållaren till markeringen MAX och tillsätt avkalkningsmedel. Blandning: 4 delar vatten till 1 del avkalkningsmedel.
  - 4 Slå på enheten och låt ungefär en stor kaffekopp passera genom enheten.
  - 5 Slå av enheten.
  - 6 Låt blandningen stå i omkring 15 minuter.
  - 7 Upprepa steg 4 - 6.
  - 8 Slå nu på enheten och låt blandningen rinna igenom.
  - 9 Fyll vattenbehållaren med kallt, färskt dricksvatten och kör igenom hela vattnet.
  - 10 Upprepa steg 9 fyra gånger.
  - 11 Nu kan du brygga kaffe igen.

## Förvaring

Om du inte planerar att använda enheten under en längre tid bör du plocka ur batterierna. Se till att enheten är urkopplad och helt torr.

Förvara apparaten på en sval och torr plats. Se till att enheten hålls utom räckhåll för barn.

## Miljömeddelande

Den här produkten har tillverkats av högkvalitativa delar och material som kan återanvändas och återvinnas.



Gör dig därför inte av med produkten och batterierna i hushållsavfallet när livslängden är slut. Ta dem till ett insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Detta indikeras av den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen och på förpackningen.

Undersök var det finns insamlingsställen som drivs av din kommun.

Hjälp till att skydda miljön genom återvinning av använda produkter.

## Tekniska data



Den här produkten efterlever EU-direktiven 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC och 2011/65/EU.

**Strömförsörjning:** 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

**Ström:** 840 -1000 W

**Max. vattenvolym:** 1,8 L

Med förbehåll för tekniska modifieringar och designändringar.

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
720119086100 13/08

AUS GUTEM GRUND

**GRUNDIG**